

ESPAÑA

AIP-ESPAÑA

AIS-ESPAÑA
Dirección AFTN: LEANZXTA
Teléfono: +34 913 213 363
E-mail: ais@enaire.es
Web: www.enaire.es

ENAIRE
DIVISIÓN DE INFORMACIÓN AERONÁUTICA
Avda. Aragón, 330. EDIFICIO 2
P.E. Las Mercedes - 28022 MADRID

SUP 27/23
23-MAR-23

AD

CANCELAR: SUP 62/22.

CANCEL: SUP 62/22.

SUP 27/23 23MAR23/23MAR24EST

SUP 27/23 23MAR23/23MAR24EST

NOTA: SUP EST, sólo se cancelará por NOTAM, SUP o enmienda al AIP.

NOTE: EST SUP will only be cancelled by NOTAM, SUP or AIP amendment.

VIGO AD (LEVX).- Adecuación de franja de pista para cumplimiento normativo – Fase I.

VIGO AD (LEVX).- Runway strip compliance works – Phase I.

Hasta el 23 de marzo de 2024 estimado, se estarán realizando obras para la adecuación de la franja de pista a normativa en el aeropuerto de Vigo.

Until 23 March 2024 (estimated), compliance works for the runway strip shall be under way at Vigo Airport.

Las obras se realizarán en cuatro fases, siendo las áreas afectadas en cada una de ellas las que se reflejan en el presente documento.

The work will be divided into four phases, the areas affected in each being those specified below.

Las fechas de inicio y fin de cada fase, así como cualquier incidencia operativa se publicarán mediante NOTAM.

The start and end dates of each phase and any operational incident will be published by NOTAM.

La ejecución de las fases no necesariamente deberá realizarse en el orden expuesto y se podrán activar varias fases simultáneamente.

The phases might not necessarily be executed in the order defined, and several phases might be activated simultaneously.

En todas las zonas de obra se recomienda precaución debido a la presencia de personal y maquinaria.

Caution is advised in all of the working areas due to the presence of personnel and machinery.

Todas las zonas de obras estarán debidamente señalizadas y balizadas.

All the working zones will be duly marked and lit.

En caso de activación del LVP se paralizarán los trabajos con retirada de maquinaria y personal, excepto cuando la pista se encuentre cerrada. En estos casos mantendrán los trabajos, aunque haya condiciones meteorológicas de activación de LVP. Posteriormente, al proceder a la reapertura de la pista se realizarán las actuaciones que permitan activar el LVP, si se dan las condiciones meteorológicas para ello.

In the event of activation of the LVP, the works will be paralysed, with machinery and personnel being withdrawn, except when the runway is closed. In these cases, the works will continue even if the weather conditions are such as to prompt activation of the LVP. Subsequently, when the runway is reopened, the actions to permit activation of the LVP will be carried out, should the prevailing weather conditions require this.

FASE 1: ADECUACIÓN DE FRANJA DE PISTA EN ISLETA 1.

Los trabajos consistirán en la adecuación de la franja de pista en la zona de la isleta 1, incluyendo los trabajos de nivelación, adecuación de drenaje y reposición de servicios afectados.

Asimismo, se llevará a cabo la adecuación de obstáculos en toda la extensión de la franja de pista.

Horario: nocturno y no operativo.

Restricciones operativas: posible presencia de zanjas (ver plano).

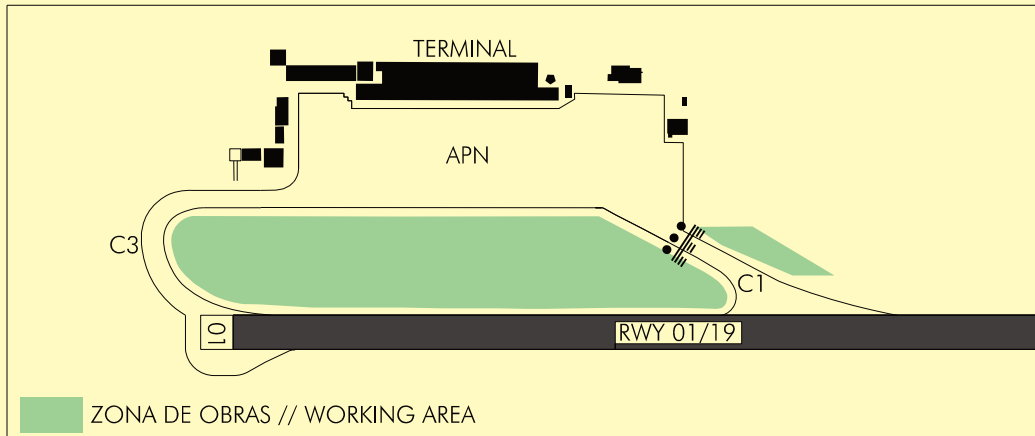
PHASE 1: RUNWAY STRIP COMPLIANCE IN ISLET 1.

The works will consist of runway strip compliance in the area of islet 1, including levelling, refurbishment of drainage, and restoration of services affected.

Compliance works for obstacles will also take place throughout the runway strip.

Schedule: night-time and outside operational hours.

Operational restrictions: possible presence of trenches (see drawing).



FASE 2: ADECUACIÓN DE FRANJA DE PISTA EN ZONA 3.

Los trabajos consistirán en la adecuación de la franja de pista en la zona noreste de la cabecera 19, incluyendo la nivelación de tierras, drenaje, ejecución de muro de escollera y reposición de servicios afectados. Se sustituye el ala derecha del PAPI en aproximación por RWY 19.

Horario: nocturno y no operativo.

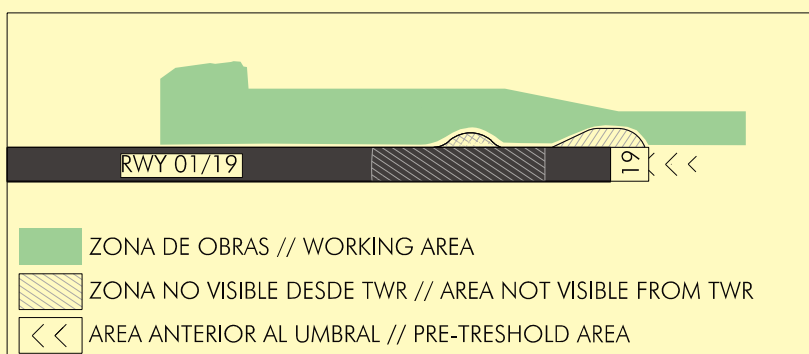
Restricciones operativas: posible presencia de zanjas y ala derecha del PAPI RWY 19 fuera de servicio.

PHASE 2: RUNWAY STRIP COMPLIANCE IN ZONE 3.

The works will consist of runway strip compliance in the zone northeast of threshold 19, including levelling, drainage, execution of rock-fill wall and restoration of the services affected. The right wing bar of the PAPI for approaches to RWY 19 will be replaced.

Schedule: night-time and outside operational hours.

Operational restrictions: possible presence of trenches, and RWY 19 PAPI right wing bar unavailable.



FASE 3: ADECUACIÓN DE FRANJA DE PISTA EN ZONA 5.

Los trabajos consistirán en la adecuación de la franja de pista en la zona oeste, incluyendo la nivelación de tierras y reposición de servicios afectados.

Horario: nocturno y no operativo.

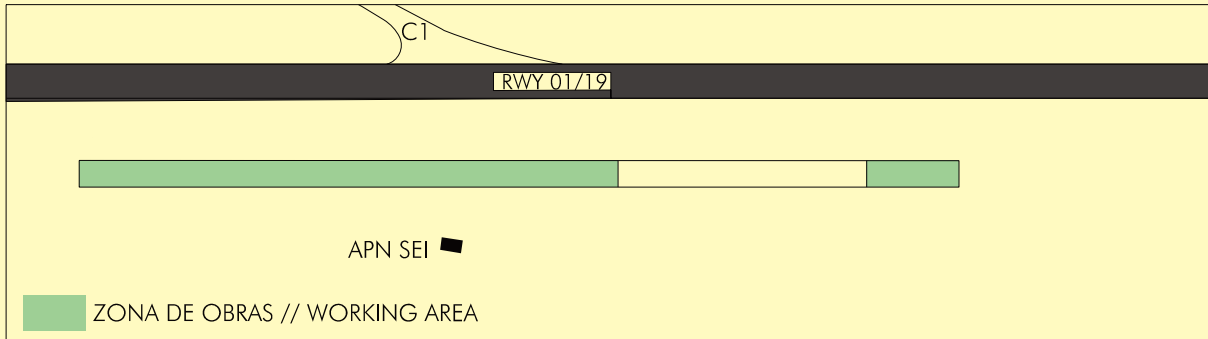
Restricciones operativas: posible presencia de zanjas.

PHASE 3: RUNWAY STRIP COMPLIANCE IN ZONE 5.

The works will consist of runway strip compliance in the West zone, including land levelling and the restoration of services affected.

Schedule: night-time and outside operational hours.

Operational restrictions: possible presence of trenches.



FASE 4: TRABAJOS FINALES Y DESACTIVACIÓN.

Los trabajos consistirán en la ejecución de remates finales.

Horario: diurno y nocturno.

Restricciones operativas: los trabajos se realizarán a vista de tráfico, por lo que en caso de realizarse alguna operación será necesario retirar los equipos de la obra, lo que llevará un tiempo máximo de 15 minutos.

FASE 4: FINAL WORKS AND DEACTIVATION.

The works will consist of finishing touches.

Schedule: daytime and night-time.

Operational restrictions: the works will be carried out within view of traffic, so that if some operation is to take place, it will be necessary to withdraw the equipment from the site, which will require a maximum time of 15 minutes.

INTENCIONADAMENTE EN BLANCO
INTENTIONALLY BLANK